



# Mitteilungen

**Gemeinde Oberhelfenschwil**

Redaktion Mitteilungsblatt  
Dorfstrasse 9  
9621 Oberhelfenschwil  
Telefon 058 228 23 43  
Fax 058 228 23 44  
[www.oberhelfenschwil.ch](http://www.oberhelfenschwil.ch)  
[kanzlei@oberhelfenschwil.ch](mailto:kanzlei@oberhelfenschwil.ch)

erscheint 14-täglich  
nächste Ausgabe: Donnerstag, 26. Mai 2016  
Redaktionsschluss: Freitag, 20. Mai 2016, 12.00 Uhr

**Ausgabe Nr. 10 | 12. Mai 2016**



Das Gemeindehaus ist neu beflaggt.

---

## Öffnungszeiten Gemeindeverwaltung über Pfingsten

Am Pfingstmontag, **16. Mai 2016** bleibt die Gemeindeverwaltung geschlossen. Gerne sind wir ab Dienstag, 17. Mai 2016 wieder für Sie da.

Bei einem Todesfall ausserhalb der Büroöffnungszeiten melden Sie sich bitte direkt bei Karl Egli, Tel. 079 744 45 28.

*Gemeindeverwaltung Oberhelfenschwil*

---

## Altmetallsammlung vom Freitag, 13. Mai 2016

Als offizielle Sammelplätze wurden folgende Standorte festgelegt:

Necker	beim Bahnviadukt
Rennen	bei der ARA Necker
Oberhelfenschwil	öffentlicher Parkplatz Freudenberg öffentlicher Parkplatz Unterdorf öffentlicher Parkplatz Dorfeingang von Dietfurt
Schwanden	bei ehemaliger Feuerwehrgarage
Wasserfluh	Platz bei Wasserfluhgarage
Wigetshof	Parkplatz Restaurant Storchen

Wir bitten Sie, nur Altmetall aus privaten Haushalten an einen der vorgesehenen Sammelplätze zu bringen. Das abzugebende Altmetall kann bis zum **Abfuhrtag um 08.00 Uhr** - höchstens aber zwei Tage zuvor - an die Sammelstelle gebracht werden.

*Bauamt Oberhelfenschwil*

---

## Tourenausfall Kehricht

Am Pfingstmontag, **16. Mai 2016**, findet in der Aachsäge **keine** Kehrichtabfuhr statt. Es ist *keine* Ersatztour vorgesehen.

*Zweckverband Abfallverwertung Bazenheid*

---

## Leerwohnungszählung per 1. Juni 2016

Die eidgenössische Leerwohnungszählung findet wie jedes Jahr mit Stichtag 1. Juni statt. Wir bitten sämtliche Grundeigentümer, welche am 1. Juni 2016 über leerstehende Häuser oder Wohnungen verfügen oder solche verkaufen, dies bis am **3. Juni 2016** der Gemeindekanzlei unter Tel. 058 228 23 42 zu melden. Die Mitarbeit ist gemäss dem Bundesstatistikgesetz vom 9. Oktober 1992 sowohl für die Gemeinden als auch für die Grundeigentümer und Liegenschaftsverwaltungen obligatorisch.

Als Leerwohnungen im Sinne dieser Zählung gelten alle möblierten und unmöblierten Wohnungen oder Einfamilienhäuser, welche folgende zwei Bedingungen erfüllen:

- die am Stichtag 1. Juni 2016 unbesetzt aber bewohnbar sind;
- die am Stichtag 1. Juni 2016 zur dauernden Miete (mindestens für drei Monate) oder zum Kauf angeboten werden.

Ferien- oder Zweitwohnungen sind ebenfalls mitzuzählen, sofern sie das ganze Jahr bewohnbar und zur Dauermiete (von mindestens drei Monaten) oder zum Verkauf ausgeschrieben sind.

Besten Dank für Ihre Mitarbeit.

*Gemeindekanzlei Oberhelfenschwil*

---

## Helpfen Sie ihrem Kind, eine eigene Meinung zu bilden

Jugendliche drücken vermehrt ihre eigene Meinung aus, distanzieren sich in bestimmten Punkten von den Entscheidungen der Eltern. Eine eigene Meinung zu haben und andere Meinungen kritisch zu hinterfragen, ist wichtig, um auf den Einfluss anderer reagieren zu können. Unterstützen Sie Ihr Kind darin, sich eigene Gedanken zu machen: Was denkt es über dieses oder jenes Thema? Warum ist es mit jener Idee einverstanden und nicht mit der anderen?

Nehmen Sie Meldungen in Fernsehen und Zeitungen zum Anlass, über aktuelle Themen zu diskutieren (ein neuer Film, ein Fussballspiel, eine Abstimmung etc.) Zeigen Sie Ihrem Kind auch, dass Eltern oder Freunde ganz anderer Meinung sein können und man sich deshalb trotzdem verstehen kann.

*Gemeinderat, Ressort Jugend*

---

## Referendumsvorlage (fakultatives Referendum)

Der Politischen Gemeinden Wildhaus-Alt St. Johann, Nesslau, Ebnat-Kappel, Wattwil, Hemberg, Lichtensteig, Oberhelfenschwil, Neckertal, Bütschwil-Ganterschwil, Mosnang, Kirchberg und Lütisburg

### Gegenstand

Vereinbarung zwischen den politischen Gemeinden, welche dem Toggenburger Feuerwehrverband angeschlossen sind, betreffend Wärmegewöhnungsanlage Toggenburg.

### Referendumsfrist

23. Mai bis 1. Juli 2016

### Öffentliche Auflage

Die Vereinbarung liegt während der Bürozeit in den jeweiligen Gemeinderatskanzleien auf.

### Quorum für das Zustandekommen eines Referendumsbegehrens

Wildhaus-Alt St. Johann	184 Unterschriften
Nesslau	270 Unterschriften
Ebnat-Kappel	200 Unterschriften
Wattwil	300 Unterschriften
Hemberg	68 Unterschriften
Lichtensteig	131 Unterschriften
Oberhelfenschwil	94 Unterschriften
Neckertal	291 Unterschriften
Bütschwil-Ganterschwil	311 Unterschriften
Mosnang	200 Unterschriften
Kirchberg	248 Unterschriften
Lütisburg	97 Unterschriften

Das Verfahren zur Durchführung des fakultativen Referendums richtet sich nach den Bestimmungen der jeweiligen Gemeindeordnung sowie den Bestimmungen des Gemeindegesetzes (sGS 151.2) und des Gesetzes über Referendum und Initiative (sGS 125.1).

Ein allfälliges Referendumsbegehren ist vor Ablauf der Referendumsfrist dem betroffenen Gemeinderat einzureichen. Unterschriftenbogen können bei der jeweiligen Gemeinderatskanzlei bezogen werden.

*Die Gemeinderäte*

---

## **Gesamterneuerungswahlen für die Amtsdauer 2017 – 2020**

Am 31. Dezember 2016 endet die Amtsdauer 2013 – 2016 der Gemeindebehörden. Die Erneuerungswahlen finden am 25. September 2016 statt. Es sind folgende Wahlen im Urnenabstimmungsverfahren durchzuführen:

- 1 Gemeindepräsidentin / Gemeindepräsident
- 6 Gemeinderätinnen / Gemeinderäte
- 5 Mitglieder der Geschäftsprüfungskommission

### **Einreichung von Wahlvorschlägen**

Für die Wahlen werden Stimmzettel mit Kandidatennamen herausgegeben soweit gültige Wahlvorschläge dazu vorliegen. Für den ersten Wahlgang müssen die Wahlvorschläge bis **spätestens 15. Juli 2016**, 17.00 Uhr, bei der Gemeindekanzlei, Dorfstrasse 9, 9621 Oberhelfenschwil, eintreffen. Das Datum des Poststempels genügt nicht für die Wahrung der Einreichfrist.

Wahlvorschläge sind gültig, wenn sie von wenigstens 15 in der Gemeinde stimmberechtigten Personen unterzeichnet sind, höchstens gleich viele Kandidaten enthalten als Mandate zu vergeben sind, ausschliesslich wählbare Kandidaten enthalten und solche, welche ihrer Kandidatur schriftlich zugestimmt haben. Die Gemeindekanzlei gibt entsprechende Formulare ab. Die Gemeinde Oberhelfenschwil erstellt die Stimmzettel nach Massgabe der gültigen Wahlvorschläge.

### **Zweiter Wahlgang**

Ein allfälliger zweiter Wahlgang findet am Sonntag, 27. November 2016 statt. Wahlvorschläge für den zweiten Wahlgang sind bis spätestens 5. Oktober 2016, 17.00 Uhr, bei der Gemeindekanzlei einzureichen. Im Übrigen gelten die gleichen Bestimmungen wie für den ersten Wahlgang.

### **Stille Wahl**

Im zweiten Wahlgang ist für die Wahl der Gemeindebehörden auch eine stille Wahl gemäss Art. 9 der Gemeindeordnung möglich.

*Gemeindekanzlei Oberhelfenschwil*

---

## Ergänzungsleistungen (EL) zur AHV und IV

Die Ergänzungsleistungen zur AHV und IV helfen dann, wenn die Renten und das Einkommen die minimalen Lebenskosten nicht decken können. Auf Ergänzungsleistungen besteht ein rechtlicher Anspruch. Sie sind keine Sozialhilfe.

Ergänzungsleistungen können Personen erhalten,

- die einen Anspruch auf eine Rente der AHV, eine Rente der IV oder nach Vollendung des 18. Altersjahres eine Hilflosenentschädigung der IV haben oder während mindestens sechs Monaten ein Taggeld der IV erhalten.
- die in der Schweiz ihren Wohnsitz und tatsächlichen Aufenthalt haben und die Bürgerinnen und Bürger der Schweiz sind.
- EL können auch Ausländerinnen und Ausländer erhalten, die seit mindestens zehn Jahren ununterbrochen in der Schweiz leben. Spezialregelungen gelten für EU-Bürgerinnen und -Bürger, für die das Personenfreizügigkeitsabkommen gilt und für Staatsangehörige der EFTA.

Die jährlichen Ergänzungsleistungen entsprechen der Differenz zwischen den anerkannten Ausgaben und den Einnahmen, die angerechnet werden können. Im Online-Schalter auf [www.svasg.ch](http://www.svasg.ch) kann mit dem Online-Rechner «Ergänzungsleistungen» eine provisorische Schätzung vorgenommen werden, ob ein Anspruch auf diese Leistung besteht.

Die Anmeldeformulare können im Online-Schalter auf [www.svasg.ch](http://www.svasg.ch) heruntergeladen oder bei der AHV-Zweigstelle bezogen werden.

---

## Poulet-Metzgete

Mittwoch, **18. Mai** ab 11.00 Uhr bis Samstag, **21. Mai 2016**  
im Rössli Oberhelfenschwil



Reserviere unter Tel. 071 374 19 15

*Of din Bsuäch freuen sich Fam. Böni-Manser mit Rössli-Team.*

---

## «Alkoholprobleme.....und die Familie?»

Die Sozialen Fachstellen Toggenburg und die stationäre Alkoholkurzzeittherapie PSA des Spitals Wattwil laden anlässlich des Nationalen Aktionstags Alkoholprobleme ein zur Theateraufführung mit dem Ensemble Knotenpunkt «zum Wohl».

Donnerstag, **19. Mai 2016**, 19.30 Uhr, Chössi-Theater Lichtensteig

Das Theaterstück beschäftigt sich unter anderem mit folgenden Fragen:

- Wann kippt Genuss von Alkohol in die Abhängigkeit?
- (Wie) darf ein missbräuchliches Trinkverhalten angesprochen werden?
- Was können Angehörige und Umfeld (Freundeskreis, Arbeitgeber, Hausarzt etc.) tun, um nicht co-abhängig zu werden?

Das Publikum kann im zweiten Teil des Abends die Weichen neu stellen. Das Theaterensemble Knotenpunkt aus Winterthur wird mit Hilfe des Publikums einige der zuvor gespielten Situationen nochmals und «erfolgreicher» angehen. So kann live miterlebt werden, wie aus der Hilflosigkeit ein kompetenter Umgang mit der Situation und den Mitmenschen erlernt werden kann.

Der Eintritt ist frei. Wir laden Sie gerne zu einem alkoholfreien Cocktail ein.

*Soziale Fachstellen Toggenburg und stationäre Alkoholkurzzeittherapie PSA*

---

## Wollen wir nach Bütschwil?

Die Bevölkerung von Necker ist herzlich eingeladen, sich zur Zukunft von Necker Gedanken zu machen. Wir sprechen über Themen, die im Zusammenhang mit den Fusionsabsichten des Gemeinderats stehen. Wir treffen uns am Freitag, **27. Mai 2016** um 20.00 Uhr in der Aula des Oberstufenzentrums in Necker.

Wir freuen uns auf einen regen Austausch.

*Felix Tschumper, Martin Karrer, Chrigel Gunsch, Hansruedi Bachmann*

---

## Katholische Kirche Oberhelfenschwil

Samstag,	<b>14. Mai 2016,</b>	17.00 Uhr,	Eucharistiefeier
Dienstag,	<b>17. Mai 2016,</b>	09.30 Uhr,	Rosenkranzgebet
Donnerstag,	<b>19. Mai 2016,</b>	09.00 Uhr,	Eucharistiefeier
Sonntag,	<b>22. Mai 2016,</b>	10.30 Uhr,	Eucharistiefeier
		19.00 Uhr,	Maiandacht in Schwanden
Dienstag,	<b>24. Mai 2016,</b>	09.30 Uhr,	Rosenkranzgebet
Donnerstag,	<b>26. Mai 2016,</b>	09.00 Uhr,	Eucharistiefeier

---

## Evang.-ref. Kirchgemeinde Unteres Neckertal

Sonntag,	<b>15. Mai 2016,</b>	10.00 Uhr,	Gottesdienst in Mogelsberg
		10.00 Uhr,	Sonntagsschule
Mittwoch,	<b>18. Mai 2016,</b>	10.15 Uhr,	Andacht im Dorfplatz
Freitag,	<b>20. Mai 2016,</b>	20.00 Uhr,	ökumenische Taizé-Feier
Sonntag,	<b>22. Mai 2016,</b>	09.30 Uhr,	Konfirmation in Mogelsberg
Mittwoch,	<b>25. Mai 2016,</b>	12.00 Uhr,	Jugendgottesdienst

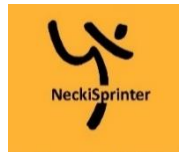
---

## 12. NeckiSprinter

Samstag, **14. Mai 2016**

Eröffnungswettkampf auf der neuen Sportanlage in Necker

Startschuss: 13.00 Uhr



Die 12. Ausgabe des NeckiSprinters findet als Eröffnungswettkampf auf der neuen Sportanlage Necker statt. Infos auf [www.sportanlage-necker.ch](http://www.sportanlage-necker.ch).

*Turnvereine Oberhelfenschwil, Brunnadern und St. Peterzell und Leichtathletikschule Toggenburg*



---

## **Veranstaltungen der MOJUGA zu «schweiz.bewegt»**

Freitag, **20. Mai 2016**, 19.00 – 23.00 Uhr

### **Vollmond-Disco im Jugendtreff Rondo in Neckertal**

Die von den Gemeinden Hemberg, Neckertal, Oberhelfenschwil und Schönggrund beauftragte Jugendorganisation MOJUGA organisiert mit den Neckertaler Jugendlichen eine Vollmond-Disco. Passend zum Naturspektakel werden an der Feuerstelle unter freiem Himmel vor dem Jugendtreff Schlangengrotte, Würste und ähnliches zubereitet und der Raum wird thematisch dekoriert. An der Bar im Rauminnen werden zudem alkoholfreie Getränke gereicht. Die MOJUGA kann dabei auf ihr mobiles Material wie Barequipment oder Deko-Material zurückgreifen. Das Rondo ist jeweils am Mittwoch von 14.00 bis 20.00 Uhr und am Freitag von 19.00 bis 23.00 Uhr geöffnet. Interessierte Jugendliche, die bei der Vollmond-Disco mitarbeiten möchten, sind willkommen, sich bei der MOJUGA-Jugendarbeiterin Gabrielle Zurbuchen zu melden.

Samstag, **21. Mai 2016**, 14.00 bis 16.00 Uhr

### **Streetsoccer-Turnier und Spielmobil auf dem Aussenraum des Jugendtreffs Rondo in Neckertal**

Die MOJUGA stellt mit den fussballbegeisterten Neckertaler Jugendlichen zusammen die Streetsoccer-Anlage auf. Die in einem MOJUGA-Anhänger angelieferten Tore, Netze, Banden und das gesamte Spielmaterial bieten den motivierten Fussballteams eine perfekte Spielwiese. Für die Kleineren und die begleitenden Eltern bietet das MOJUGA-Spielmobil diverse Spielmaterialien wie Slackline, Gummitwist, Diabolo und Jonglierbälle.

*MOJUGA Gabrielle Zurbuchen, Regionale Jugendbeauftragte*

---

## **Achtung Schwimmbad – Wasserauffüllung**

Wir bitten alle Schwimmbadbesitzer die Wasserbezüge **mindestens 2 Tage** vor dem Bezug zu melden, damit Engpässe und Alarmmeldungen im Wasserversorgungsnetz vermieden werden können. Mitteilung an Thurwerke AG, Bahnhofstrasse 1, 9630 Wattwil, Tel. 071 987 15 15. Herzlichen Dank.

*Verwaltungsrat Wasserkorporation Oberhelfenschwil*

---

## Tanz im Mai im Dorfplatz

Sonntag, **29. Mai 2016**, 14.00 bis 17.00 Uhr



Bald haben wir wieder einen tollen Anlass und werden den Frühsommer so richtig zelebrieren – mit einem Familienfest. Wir schwingen das Tanzbein bei luffiger Musik mit dem Trio Querdöre und stärken uns am feinen Kuchenbuffet.

Alle sind herzlich willkommen diesen Tag auf unterhaltsame Weise zu geniessen. Eine Reservation unter Tel. 071 375 61 61 oder per E-Mail an [info@dorfplatz.ch](mailto:info@dorfplatz.ch) hilft uns bei der Organisation.

Wir freuen uns auf Ihr Kommen.

*Ihr DORFPLATZ-Team*

---

## Eidgenössisches Feldschiessen 2016



### Offizielle Schiesszeiten

#### **300 Meter «Spreitenbach», Brunnadern**

Freitag, 20. Mai 2016, 16.30 bis 19.30 Uhr  
Freitag, 27. Mai 2016, 16.30 bis 19.30 Uhr  
Samstag, 28. Mai 2016, 09.00 bis 12.00 Uhr und 13.30 bis 18.00 Uhr  
Sonntag, 29. Mai 2016, 09.00 bis 12.00 Uhr

#### **Offizielle Schiesszeiten 50 / 25 Meter «Töss» Brunnadern**

Freitag, 20. Mai 2016, 16.30 bis 19.30 Uhr  
Freitag, 27. Mai 2016, 16.30 bis 19.30 Uhr  
Samstag, 28. Mai 2016, 09.00 bis 12.00 Uhr und 13.30 bis 18.00 Uhr  
Sonntag, 29. Mai 2016, 09.00 bis 12.00 Uhr

#### **Apéro / Absenden in der Mehrzweckhalle Brunnadern**

Sonntag, 29. Mai 2016, 17.30 / 18.00 Uhr

Wir laden Sie freundlich ein, das Feldschiessen im Interesse unseres Vereins zu besuchen. Für die Teilnahme im Voraus besten Dank.

#### **Vorübungen Feldschiessen im Tobelacker, Oberhelfenschwil**

Donnerstag, 19. Mai 2016, 18.00 bis 19.30 Uhr  
Samstag, 28. Mai 2016, 13.00 bis 15.00 Uhr

*Feldschützengesellschaft Oberhelfenschwil*

---

## **Mäntigsmarkt Neckertal**

Lebensmittelabgabe in Brunnadern, Dorfstrasse 13, **Montag, 17.30 bis 18.30 Uhr** (Unkostenbeitrag Fr. 1.—)

Berechtigt zum Bezug von Lebensmitteln sind alle Menschen in Not, mit einer gültigen Caritas Bonuskarte, die Sie beim Sozialamt der Gemeinde erhalten. Infos unter Tel. 071 374 17 41 oder Tel. 071 377 15 26.

---

## **Soziale Beratungsstellen, Bahnhofstr. 6, 9630 Wattwil**

### **Soziale Fachstellen Toggenburg**

Wir beraten Betroffene und Angehörige bei alltäglichen Fragen und Problemen, wie beispielsweise in Beziehungs- oder finanziellen Angelegenheiten. Das oberste Ziel unserer Arbeit ist die Hilfe zur Selbsthilfe. Unsere Dienstleistungen sind vertraulich und unentgeltlich. Sie erreichen uns unter Tel. 071 987 54 40 oder [www.soziale-fachstellen.ch](http://www.soziale-fachstellen.ch).

### **Beratungsstelle für Familienplanung/Schwangerschaft/Sexualität**

Haben Sie Fragen oder Probleme im Zusammenhang mit Familienplanung, Schwangerschaft oder Sexualität? Rufen Sie uns an – die Beratungen sind vertraulich und unentgeltlich. Sie erreichen uns unter Tel. 071 988 56 11 oder [www.faplasg.ch](http://www.faplasg.ch).

---

## **Tagesfamilien Toggenburg**

Suchen Sie für Ihr Kind eine Betreuung? Oder möchten Sie Kinder anderer Familien bei sich zu Hause betreuen?

Bei Interesse melden Sie sich bitte bei der Vermittlerin Brigitte Forrer, Tel. 071 988 33 85 oder [brigitte.forrer@tagesfamilien-toggenburg.ch](mailto:brigitte.forrer@tagesfamilien-toggenburg.ch).

[www.tagesfamilien-toggenburg.ch](http://www.tagesfamilien-toggenburg.ch)

---

## **Unentgeltliche Rechtsberatung vom St. Galler Anwaltsverband**

Wattwil, Gemeindehaus	jeden 2. Montag im Monat ab 16.00 Uhr bis längstens 18.00 Uhr
Wil, Gerichtshaus, 1. Etage	jeden 1. und 3. Dienstag im Monat ab 16.00 Uhr bis längstens 18.30 Uhr

---

## Ärztlicher Notfalldienst

Rufen Sie im Notfall auf die Praxisnummer Ihres Hausarztes an. Bei Abwesenheit wird Ihnen der vertretende Arzt oder die Notfallnummer mitgeteilt.

Dr. Reza Khoshnewisan, Oberhelfenschwil	Tel. 071 374 18 55
Dr. Mathias Schmidt, St. Peterzell	Tel. 071 378 60 60
Dr. Stephan Hermann, Mogelsberg	Tel. 071 374 15 15

*Notfalldienst Neckertal / Untertoggenburg*

---

## Rotkreuz Fahrdienst

Der Rotkreuz-Autofahrdienst steht betagten und behinderten Menschen zur Verfügung. Wir fahren Sie zum Arzt, in die Therapie, ins Spital oder zur Kur. Bitte melden Sie sich möglichst frühzeitig, wenn Sie einen Fahrdienst benötigen. Kurzfristige Vermittlungen sind nicht möglich.

Fahrdienst: Tel. 071 375 63 00, Seniorenheim Neckertal, Brunnadern  
Bürozeiten: 08.00 – 11.30 und 13.30 – 17.00 Uhr

---

## Spitex Neckertal

Sprechstunde Montag - Freitag (ausser Feiertage), 14.00 - 15.30 Uhr  
Adresse Haus am Necker, Dorfstrasse 43, 9125 Brunnadern  
Kontakt Tel. 071 374 27 55, Fax 071 374 27 02  
spitex.neckertal@bluewin.ch, www.spitexneckertal.ch

Mahlzeitendienst - Eine Dienstleistung zusammen mit dem Seniorenheim Neckertal, Brunnadern. Informationen während den Sprechstundenzeiten.

---

## Neuigkeiten der Gemeindeverwaltung

Unter [www.oberhelfenschwil.ch](http://www.oberhelfenschwil.ch) / Direktzugriff «Newsletter abonnieren» können Sie sich ein Benutzerprofil anlegen. Damit erhalten Sie kostenlos per E-Mail die Neuigkeiten aus dem Gemeindehaus wie Bauanzeigen, Todesanzeigen, Abstimmungsergebnisse und vieles mehr elektronisch nach Hause geliefert.